

1_001_10_i_rNgogLo_dbus mtha' don bsdus

Last update: 12.2.2019

1. Titles

Editorial title: dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i don bsdus pa

Short title: dbus mtha' don bsdus

Title in bKa' gdams gsung 'bum dkar chag:

- dbus mtha'i don bsdus (Introduction, p. 13)
- dbus mtha' rnam 'byed kyi don bsdus (Introduction, p. 47)

Text name as attested in the exemplar:

- [dbu mtha'i don bsdu](#) (f. 1a, cover page)
- [dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i don bsdus pa](#) (f. 13a7, colophon)

English title: Concise guide to the *Madhyāntavibhāga*

2. Author

Identification: rNgog Blo ldan shes rab (1059–1109)

BDRC ID author: P2551

As attested in the exemplar: [dge slong blo ldan](#) (f. 13a7, colophon)

3. Work description

Affiliation: bKa' gdams pa

Addressee of the invocation: (Maitreya; not explicit)

Genre: Concise guide

Base text: *Madhyāntavibhāga* (D4021)

Topic: *Madhyāntavibhāga*

General text description: Concise guide to the *Madhyāntavibhāga-kārikā* (Tib. *dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i tshig le'ur byas pa* [D4021]) (ascribed to Maitreya), with references to Sthiramati's *ṭīkā/bhāṣya* (Tib. *dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i 'grel bshad* [D4032]) and Vasubandhu's *tīkā* (Tib. *dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i 'grel pa* [D4027]). The author also compares both their commentaries on specific points.

Table of Contents / Outline

Cover page (1a)

Incipit (1b1)

Body of the text (1b1–13a7)

1. shes par bya ba
2. rjes su bsgrub pa
3. thob pa'i mtshan nyid

Colophon (13a7)

4. Exemplar

4.1 Source

In bKa' gdams gsung 'bum: Set 1, vol. 1, pp. 257–281

BDRC ID: W1PD89051

Origin: 'Bras spungs gNas bcu lha khang (bKa' gdams gsung 'bum dkar chag 1, Introduction, p. 47)

Indigenous catalogue marking(s): phyi tsha 116 (cover page)

Remark: There is no entry with the corresponding signature in the 'Bras spungs dkar chag. The catalogue lists 6 texts with the signature “phyi tsha 116,” all related to the *Abhisamayālaṅkāra*.

4.2 Extent

Number of folio (in KDSB/in the original): 13/13

Extent (first and last folio): 1a–13a

Lines per folio: 9; 7 on f. 13a

Remarks:

No image of f. 13b in KDSB

Text on 1b–13a7

Folio number on cover page: *gcig*

Folio number on last folio: *bco 3 byon*

Numbering in numerals on f. 2–4 and in letters on f. 5–12 (preceded by an illegible character on 5 and 5, maybe a numeral?) on the recto of the folios.

4.3 Manuscript particularities

Type: Handwritten

Orthography:

- Extensive use of abbreviations (e.g., for *thun mong*, *shes rab*, *'jig rten*, *bdag nyid*, *phun sum tshogs* etc.) (number increasing as the text goes)
- Numerals used for numbers and for phonetic value (e.g., *4+n* for *bzhin*)
- *ṅa* for *med*
- Additional *b-* prefixes (e.g., *bsgrub*, *bston*)
- Alternative prefix *b-* for *g-* (e.g., *rnam par bzhag pa*)

Left and right margins: Double vertical margin line, not clear on all folios

Annotations: A few interlinear corrections and some glosses (e.g. 4b9), in two different hands

Symbols: 2 *siddham* signs of varying shape at the beginning of each folio on the recto

5. Literature

5.1 Text and edition(s)

(a) *Exemplar*

- bKa' gdams gsung 'bum 1, vol. 1, pp. 257–281 (facsimile)
- BDRC **O1PD89051C2O0019** (PDF copy of the KDSB images)

(b) *Other exemplar(s)*

-

(c) *Edition(s)*

- *rNgog chos skor* 626–658 (*dbu can* edition)

6. Excerpts

6.1 Cover page

1a: Phyi¶ Tsha¶ 116¶

// dbu mtha'i don bsdu bzhugs s+ho //

6.2 Incipit

Text

1b1: **bde bar gshegs pa** rnam pa thams cad dang ldan pa'i chos kyi 'khor lo rab du bskor bas 'gro ba'i sdug bsngal kyi³⁶ 'khor lo rab du zhi bar mdzad pa la rab du gus pas phyag 'tshal lo ||

Translation

I respectfully bow down to [Maitreya,] the one who pacifies the painful cycle of life of beings, by means of turing of wheel of the Dharma of the Well-gone who is endowed with all aspects.

6.3 Colophon

Text

13a7: **dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i don bsdu** pa **dge slong blo ldan** kyis sbyar ba'o ||

Translation

The Concise guide to the *Madhyāntavibhāga* was composed by the monk Blo ldan [shes rab].

³⁶ Em. kyi : Ms kyis